

Gymnasium Students Living in the Linguistic Standard Area», Anna Stafecka «Review on the investigation of the Baltic dialects: similarities and differences in Latvia and Lithuania», Daiva Kardelytė-Grinevičienė «Cognitive Approach in Lithuanian Dialectology». Ces présentations ont introduit les grandes orientations de la recherche: dialectologie et histoire du langage, géolinguistique, phonétique (recherche ayant pour but de révéler l'identité nationale), nouvelle dialectologie lituanienne moderne, développement de la phonétique et de la phonologie en lituanien, d'un point de vue diachronique), lexicologie et lexicographie (compilation de dictionnaires explicatifs), ethnolinguistique.

Les cartes suivantes seront publiées dans les deux volumes suivants de l'*ALE*: I.10 et I.11: 070 *froment* (Vittorio Dell'Aquila, Dunja Brozović, Tijmen Pronk), 271 *l'aire* (D. Brozović, T. Pronk), 082 *plantain* (N. Donadze), 149 *tache de rousseur* (J. Škofic), 215 *tombeau* (D. Brozović, T. Pronk), 216 *cimetière* (D. Brozović, T. Pronk), 229 *fumer* (D. Brozović), 236 *miroir* (N. Donadze), 238 *comprendre* (S. Saarinen), 299 *jars* (D. Clement, I. Wmffre), 342 *abeille* (M. Šipková), 345 *marteau* (R. Caprini, V. Dell'Aquila), 346 *clou* (D. Brozović), 418 *berceau* (M. Nevaci, Federica Cugno, Irina Floarea), 002 (*le soleil*) *se lève* (D. Le Bris, J. Kruijsen), 003 (*le soleil*) *se couche* (D. Le Bris, J. Kruijsen), 037 *épi* (A. Timuška), 045 *feuille* (A. Timuška, P. García Mouton, I. Molina Martos), 050 *épicea* (J. Škofic), 051 *sapin* (D. Brozović), 069 *seigle* (Luchia Antonova-Vasileva, Anna Kocheva, Iliyana Garavalova), 084 *trèfle* (M. Nevaci, I. Geană), 094 *chat* (J. Škofic), 041 *tronc* (Rozalia Colciar, Veronica Ana Vlasin), 052 *mélèze* (Nicolae Saramandu, Manuela Nevaci, Irina Floarea).

À la fin de la réunion de l'*ALE*, son président, N. Saramandu, a chaleureusement remercié les organisateurs pour les excellentes conditions de travail. La 53e Réunion du Comité de Rédaction de l'*ALE* de 2018 se tiendra à Riga, en Lettonie.

Manuela NEVACI
Institut de Linguistique «Iorgu Iordan - Al. Rosetti» de l'Académie Roumaine
Université de Bucarest

VI Congresso Internazionale di Fraseologia e Paremiologia Phrasis. «Fraseologia e paremiologia: modelli, strumenti e prospettive» (Roma, Dipartimento di Scienze Politiche - Università di Roma Tre, 11-13 settembre 2019). — Seguint l'estela dels cinc simposis celebrats a Verona (2014), Càller (2015), Florència (2016), Bucarest (2017) i Catània (2018), el congrés de Roma, organitzat, com els anteriors, per l'Associazione italiana di Fraseologia e Paremiologia PHRASIS, en aquest cas en col·laboració amb el Departament de Ciències Polítiques de la Universitat de Roma Tre, va maldar de difondre les noves vies d'investigació sorgides en els camps fraseològic i paremiològic.

El programa de sessions va incloure tres conferències plenàries: la d'Antonio Pamies (Universitat de Granada), intitulada «Lo dialectal y lo panhispano en la fraseología del espanyol»; la de Mario García-Page (Universitat Nacional d'Educació a Distància UNED), centrada en els «Patrones sintácticos de formación de locuciones nominales»; i la de Vicent Martines (ISIC-IVITRA, Universitat d'Alacant), a propòsit de «Linguistica di Corpus e Mediterraneo interculturale. Strumenti per la ricerca in fraseologia per la formazione in contesti diacronici multilingue. Applicazioni di Metacorpus CIMTAC». Així mateix, es va voler aprofitar l'avinentesa per retre homenatge a Julia Sevilla Muñoz (Universitat Complutense de Madrid), fundadora de la revista *Paremia*, artífex del *Refranero Multilingüe*, allotjat al *Centro Virtual Cervantes*, i referent de la paremiologia hispana; malauradament, la meitat dels ponents previstos en el programa no van poder-hi assistir per motius diversos i, en conseqüència, l'acte no va assolir el llustre que, sense dubte,

l'homenatjada hauria merescut. D'altra banda, el marc de la trobada científica va servir per organitzar una taula rodona sobre «Fraseologia, paremiologia e Discorso Politico», així com dues presentacions editorials ben pertinents: *Fraseologia e paremiologia. Prospettive evolutive, pragmatica e concettualizzazione* (a cura d'Oana-Dana Balaş, Anamaria Gebăilă i Roxana Voicu), Riga, Edizioni accademiche italiane (2019), i *Fraseologia, paremiologia e lessicografia* (a cura d'Elisabetta Benucci, Daniela Capra, Salomé Vuelta-García i Paolo Rondinelli), Roma, Aracne (2018); volums que recullen, respectivament, part de les comunicacions presentades al congrés de Bucarest (2017) i al de Florència (2016).

No cal dir que les activitats anteriorment esmentades s'intercalaven enmig de les 104 comunicacions presentades al congrés, en sessions simultànies de tres o quatre conferències. En aquest sentit, convé esmentar que la possibilitat d'emprar, per primera vegada, el català o el rus als simposis organitzats per l'associació PHRASIS va resultar del tot anecdòtica, ja que només en van fer ús Xus Ugarte (Universitat de Vic – Universitat Central de Catalunya), pel que fa al català, i Anastasia Khustenka (Universitat de Catània), quant al rus. Deixant de banda aquests dos casos, les comunicacions es van pronunciar en castellà (42), italià (29), francès (22), anglès (6) i portuguès (3).

El «VI Congresso Internazionale di Fraseologia e Paremiologia PHRASIS. Fraseologia e paremiologia: modelli, strumenti e prospettive» ha palesat, un cop més, l'interès creixent per l'estudi de les parèmies (*lato sensu*) i ha posat les bases per a la celebració d'un nou congrés que doni continuïtat a la suggestiva varietat d'arguments presentats sota la incomparable ègida de l'eterna ciutat.

Joan FONTANA I TOUS
Universitat de Barcelona

Congresso dell'Atlante Linguistico Mediterraneo. «Grado e la lingua del mare» (Grado, 30 de setembre al 2 d'octubre de 2019). — En el deixant dels treballs per la recuperació i explotació de l'*Atlante Linguistico Mediterraneo (ALM)*, que han donat lloc a diverses trobades (Betina i Murter, Croàcia; Palerm, Venècia) al llarg dels anys 2017 i 2018, aquest nou congrés va ser acollit per la ciutat marítima de Grado, tal com reflecteix el subtítol triat per la organització, que encapçalà la professora de la Universitat d'Udine Carla Marcato. Entre altres activitats que ompliren el congrés, es van presentar una bona vintena de comunicacions en la magnífica seu triada per a l'ocasió, un majestuós hotel proper a la mar adriàtica. El congrés aplegà especialistes de les diverses ribes de la Mediterrània, si bé amb predomini dels vinculats a universitats italianes, alguns dels quals, tot i això, van projectar llum sobre aspectes lingüístics més enllà de la riba europea: per exemple, Federico Salvaggio (Universitat d'Udine): «Il viaggio mediterraneo dell'arabo *safar*». I no mancà la mirada a la romanitat (o, potser millor, la romanicitat) oriental, de la mà dels col·legues romanesos Manuela Nevaci i Nicolae Saramandu, de l'Institut de Lingüística "Iorgu Iordan - Alexandru Rosetti" de l'Acadèmia Romanesa: «Considerazioni sul materiale rumeno per l'*Atlante Linguistico Mediterraneo*». En suma, les tres jornades de treball sobre l'*ALM* i la llengua del mar de Grado mostraren la riquesa lingüística, filològica, històrica i cultural de la nostra mar. Una 'mar' que, segons la seva història semàntica en les llengües de la riba europea, constitueix també 'pont' i 'camí'.

José Enrique GARGALLO GIL
Universitat de Barcelona
Institut d'Estudis Catalans